



The Amber Spring 2015 Der Bernsteinfrühling 2015

**Olga „Bella“ Kravchenko,
Representative for Russia**

representative.ru@eaasdc.eu

Kaliningrad. It is an enclave, a small Russian island between Lithuania and Poland. Here, too, Square, Round and Contra are becoming ever more popular. Our club, "The Koenigsberg Happy Cats", which was founded only three years ago, boasts 127 members and we dance 4 times a week. This year the "Russian Vodka Travel Club" and our club organized a Special in Kaliningrad. It was terrific. We had very good callers: Tomas Doug Machalik, Arnd Lakermann and the Round Dance Cuers, Pavel Hosenseidl and Jana Slaba. We had Basic, Mainstream, Plus, A1 and Round Dance II-IV Workshops. And even though it was the first time we had ever hosted such an event, everything the callers and the organizers wanted worked out really well. Our friends from the Berlin club "Swinging Bears", who we have visited several times and from whom we once even "stole" a travel banner, were there. In order to get their banner back again, the Berliners had to come to us. The difficulties that had to be faced (visas, etc.) did not put them off. I hope they weren't disappointed.

We also had dancers from other clubs from Germany, Switzerland, the Czech Republic and from Petrozavodsk and St. Petersburg (both Russian). For the Russian dancers from other clubs in Russia, a trip to Kaliningrad to visit us is like a trip abroad. We danced in two big, beautiful dance halls in the Hotel "Baltika". Our friends stayed in the hotel. The service and facilities were praised by all of them. 12 hours of dancing in two halls—the time went by so quickly—in the blink of an eye, so to speak. In

Kaliningrad. Eine Enklave, ein Inselchen von Russland, zwischen Litauen und Polen. Und auch hier wird Square, Round und Contra Dance populär und beliebt. Unser Club "The Koenigsberg happy cats" existiert nur erst seit 2012, aber wir haben 127 Mitglieder und tanzen 4 mal pro Woche. In diesem Jahr hat der "Russian Vodka Travel Club" zusammen mit unserem Club ein Special in Kaliningrad organisiert. Das war toll: wir hatten sehr gute Caller – Tomas Doug Machalik, Arnd Lakermann und die Round Dance Cuers Pavel Hosenseidl und Jana Slaba. Wir haben Basic, Mainstream, Plus, A1 gehabt und Round Dance II-IV Workshops. Und, obwohl das unsere erste Erfahrung war, muss ich sagen, dass alles, was sie wollten, geklappt hat. Es kamen zu uns unsere Freunde aus dem Berliner Club "Swinging Bears", wo wir auch einige Male zu Besuch waren und einmal sogar ihr Banner "gestohlen" haben. Um das Banner zurück zu kriegen, mussten die Berliner zu uns kommen und die Schwierigkeiten, die mit Visum usw. verbunden waren, haben sie nicht erschreckt. Ich hoffe, auch sie wurden nicht enttäuscht.

Wir hatten auch Tänzer aus anderen Clubs aus Deutschlands, der Schweiz und Tschechien und von den russischen Clubs in Petrozawodsk und St. Petersburg. Für die russische Tänzer aus anderen Clubs ist ein Besuch bei uns wie eine Reise ins Ausland. Wir haben in zwei großen und schönen Hallen getanzt, die sich im Hotel "Baltika" befinden. Unsere Freunde haben im Hotel gewohnt und über Bedienung und Ausstattung des Hotels habe ich von unseren Freunden

addition to dancing, our guests could go on a tour of the sights of Kaliningrad.

We had a nice excursion to the Curonian Spit, a pearl of landscape beauty consisting of dark forests and crystal clear lakes. Arnd Lakermann is not only an experienced caller. He is also a brave man. A water temperature of 9° in the Baltic Sea was not too cold for him to go bathing and an elk in the woods of the Courland Spit greeted him in a friendly way.

There are a lot of sights in Kaliningrad which we haven't shown our friends yet-- but this was intentional. As we would like to hold our Special on the third weekend in May every year, we will show different sights each time. I hope our friends will come again next year. We will dance a lot again and also experience many nice things together. We look forward to all callers, cuers and dancers from Germany, the Czech Republic, Sweden and other countries in May 2016. "Amber Spring" 2016 is coming soon!

Transl.: Harald Johnson

nur positive Meinungen gehört. 12 Stunden Tanzen in 2 Hallen – die Zeit war so schnell zu Ende, diese Stunden waren wie ein kleiner Augenblick vorbei.

Außer Tanzen konnten unsere Gäste die Sehenswürdigkeiten von Kaliningrad sehen, wir hatten einen schönen Ausflug zur Kurischen Nehrung - eine Perle vom "Land der dunklen Wälder und kristallinen Seen". Arnd Lakermann ist nicht nur ein erfahrener Caller, er ist auch ein tapferer Mensch: 9 Grad Wassertemperatur in der Ostsee war ihm nicht zu kalt fürs Baden und ein Elch im Wald der Kurischen Nehrung hat ihn ganz freundlich begrüßt.

Kaliningrad hat sehr viele Sehenswürdigkeiten und wir haben so vieles unseren Freunden noch nicht gezeigt, aber wir haben das extra so gemacht. Da wir jetzt unser Special im Mai (drittes Mai-Wochenende jedes Jahres) regelmäßig machen möchten, werden wir jedes Mal etwas anderes zeigen und ich hoffe, nächstes Jahr kommen unsere Freunde wieder zu uns und wir werden wieder viel tanzen und auch viel Schönes zusammen erleben. Auch auf alle Caller, Cuer und Tänzer aus Deutschland, Tschechien, Schweden und anderen Länder werden wir uns im Mai 2016 sehr freuen. Der Bernsteinfrühling 2016 kommt bald!

